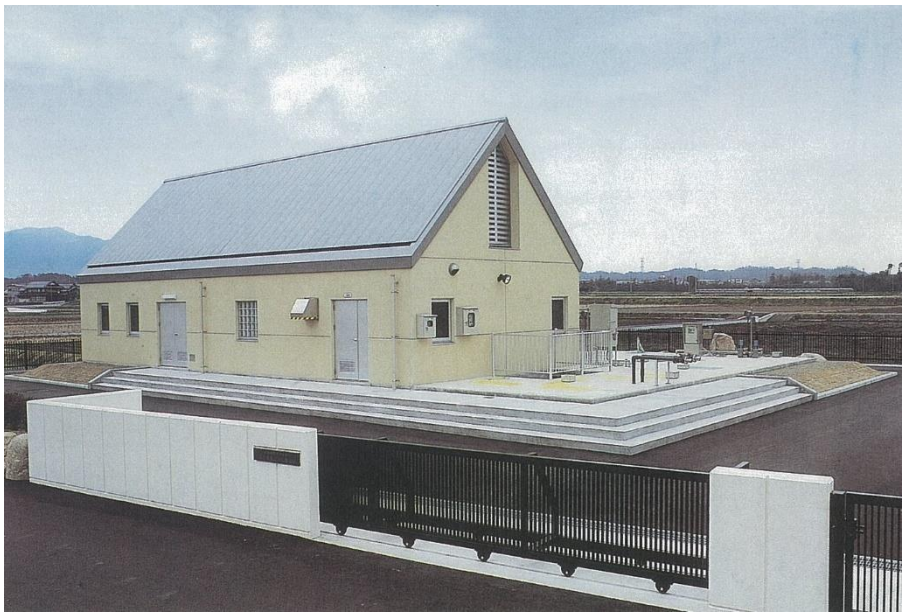
GUIA DE ESGOTO RURAL

Versão 2025



Esgotos rurais não são feitos para jogar qualquer coisa.

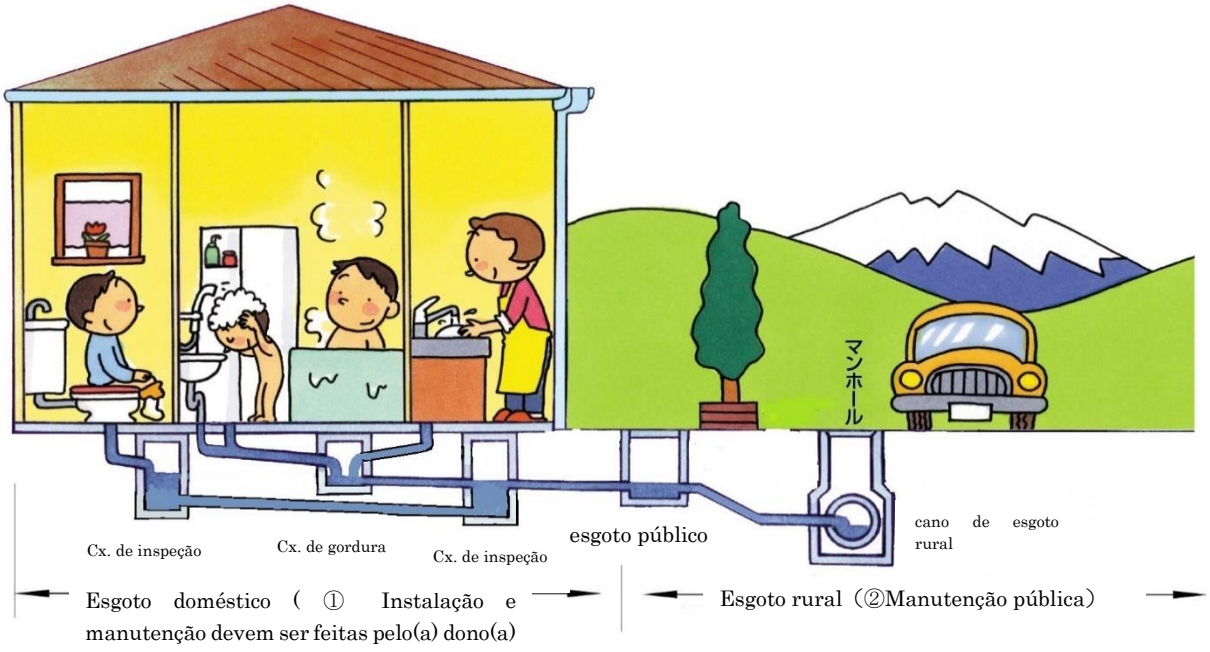
Deve-se limpar a água, conservar o ambiente natural e melhorar nossas vidas como propriedade de todos na comunidade. Veja as instruções e use-as com cuidado.

◆Maiores informações sobre esgoto rural

Prefeitura de Higashiomi	(PABX)	０７４８－２４－１２３４
Nousongesuidouka	(Direto)	０７４８－２４－５６６５
〃　ＩＰ	(Direto)	０５０－５８０１－５６６５
〃　ＦＡＸ		０７４８－２４－５６６６

東近江市

■Sobre rede de esgoto



Esgoto de cozinhas, banheiros, etc… passam pela rede de esgoto de cada residência e pelo cano de esgoto rural sendo tratado na estação de cada distrito.

① Instalação e manutenção que devem ser feita pelo(a) proprietário (a)

● Ao instalar ou reformar o esgoto doméstico, com base nos regulamentos deve entregar o documento "Haisui setsubi setti nado shinsei sho" à cidade com antecedência e receber a aprovação.

Além disso, contrate somente empresas especializadas e designadas pela cidade que fazem esse tipo de serviço.

● **Águas pluviais (chuva) é necessário rede de drenagem (escoamento). Não devem ser ligadas à rede de esgoto.**

Para evitar que a água da chuva escoe para o sistema de esgoto, como medida não use tampas com buracos e instale um telhado sobre as pias externas.

※ Referente as empresas especializadas veja na homepage de Higashiomi：

「Higashiomi> Kurashi・ tetsuzuki> suidou > gesuidou >gesuidou haisui setsubi shitei kouji ten ichiran.

② Parte administrada pela Cidade

● Os esgotos públicos (veja acima) está localizada fora das estradas públicas (terrenos privados).

Caso haja alguma anormalidade, **como rachaduras na tampa**, entre em contato imediatamente com a Divisão de Esgoto Rural. Além disso, se um objeto pesado, como um carro particular, passar por cima da tampa, coloque algo temporariamente, como uma placa de ferro e **pense em uma forma de evitar que a tampa fique sobrecarregada**

CUIDADO COM 「EMPRESAS PARTICULARES」!!

Há empresas com fins lucrativos que visita o local sob o nome de uma organização enganosa que a identifica erroneamente como uma pessoa relacionada à cidade de Higashiomi, alegando inspecionar as instalações de drenagem. A cidade pode fazer inspeções de esgoto relacionadas a novas extensões de edifícios, etc..., mas não vai a cada casa por motivo de inspeção regular. Em caso de dúvida, entre em contato com a Divisão de Esgoto Rural.

■O que não deve ser jogado nos esgotos rurais

Tecido emaranhado na bomba de instalações de tratamento de esgoto rural

As instalações de tratamento de esgoto rural usam o poder dos microorganismos para purificar as águas residuais. Se os seguintes itens forem jogados, eles causarão falha no equipamento nas instalações de tratamento gerenciadas pela cidade, **entupindo-as e não poderão ser tratadas; e as águas residuais transbordarão para fora.** Por favor, não jogar os seguintes itens no sistema de esgoto.

Lavatórios, etc... Pesticidas, óleo mineral, tintas, fezes e urina de gado, águas residuais misturadas com lama, gasolina, thinner, concreto, etc...

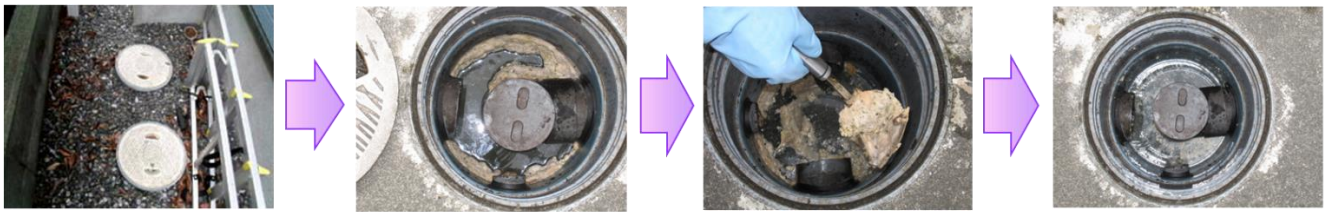
Banheiro • • • Papéis que não dissolvem na água (jornais, lenços de papel),absorventes, panos.

Cozinha • • • Resíduos vegetais, restos de chá, restos de lixo, como arroz, óleo de cozinha usado

Banho • • • Cabelos

■ Limpe a Caixa de gordura regularmente

Limpando a caixa de gordura



① A caixa de gordura fica próximo à cozinha e banheiro, e tem tampa branca com cerca de 30 cm de diâmetro.

② Remova o cano cotovelo ou a cesta para facilitar a limpeza da sujeira acumulada.

③ Retire a sujeira com uma escumadeira concha com furos

④ Coloque o cano cotovelo ou a cesta no seu lugar e a limpeza foi concluída

A maioria das razões pelas quais a drenagem doméstica está entupida e não flui **é porque a caixa de gordura não foi limpa.** Periodicamente **(cerca de uma vez por mês),** use uma escumadeira concha disponível no mercado para remover a sujeira. A sujeira deve ser embrulhada em jornais, etc. e a água deve ser bem escorrida antes de ser colocado no dia da coleta para “lixo queimável”. Além disso, dependendo da região, há caixas de gordura com cesta de limpeza. Nesse caso, é necessário limpar a cesta.

■ Manutenção e administração de instalações de tratamento de águas residuais comunitárias agrícolas (estações de tratamento de esgoto)

(Exemplo) : Administração diária realizada pela associação de manutenção.
① Administração de gramados e árvores dentro da estação de tratamento.
② Limpeza de sala de gerenciamento, banheiros, etc.
③ Sala de pré-tratamento (remoção e eliminação de resíduos)

■ Taxa de uso de instalação de tratamento de águas residuais de assentamento agrícola (sistema de esgoto rural)

Taxa de uso de instalação de tratamento de águas residuais de assentamento agrícola (sistema de esgoto rural) (Cobrança mensal sem imposto de consumo)

Divisão / Uso	Taxa básica		Taxa de excesso (por ㎥)	
	Volume de esgoto	Valor	Volume de esgoto	Valor
Esgoto	Até２０㎥	１，９００円	Mais de 20 ㎥	１２０円

【Método de cálculo】

"Taxa básica ¥1.900 + quantidade de água superior a 20m3 x ¥120 "×1,1 (taxa de imposto de consumo)

Tabela de taxa de uso（10% de imposto de consumo (por mês) ※ Arredondado para o 10 ienes mais próximo

Quant. de água utilizada (㎥)	Taxa de uso (円)	Quant. de água utilizada (㎥)	Taxa de uso (円)	Quant. de água utilizada (㎥)	Taxa de uso (円)
０ a ２０	２，０９０	２５	２，７５０	３０	３，４１０
２１	２，２２０	２６	２，８８０	３５	４，０７０
２２	２，３５０	２７	３，０１０	４０	４，７３０
２３	２，４８０	２８	３，１４０	４５	５，３９０
２４	２，６１０	２９	３，２７０	５０	６，０５０

※ Pode ver pela homepage da Prefeitura「Higashiomi> Kurashi・ tetsuzuki> suidou >nouson gesuidou > nouson gesuidou shiyou ryoukin (nougyou shukaku haisui shori shisetsu shiyou ryou)

■ É necessário fazer trâmite nos seguintes casos.

É necessário fazer o trâmite nestes casos no esgoto rural

- Ao iniciar, parar ou mudar de usuário devido a faleci-mento ou mudança de endereço.
- Ao solicitar uma redução na taxa de esgoto devido ao vazamento de água da ao vazamento da água pela torneira.
  (Somente se a água vazada não fluir para o sistema de esgoto.)
  Você também pode usar o No formulário é necessário anexar **fotos de antes e depois** do reparo junto com o comprovante da **empresa designada pela Prefeitura (constando o nome e carimbo).**
- Em casas que utilizam água de poço, caso um membro da família resida em outro endereço sem fazer a mudança.
- Alteração da cardeneta de débito automático.

Outros : Maiores informações entre em contato.